



EXPRIMIDOR / SPREMIAGRUMI SZP 25 C3

(ES)

EXPRIMIDOR

Guía breve

(DE) (AT) (CH)

ZITRUSPRESSE

Kurzanleitung

(PT)

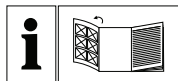
ESPRESSOR DE CITRINOS

Guia rápido

IAN 498415_2204

(ES)

(PT)



ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

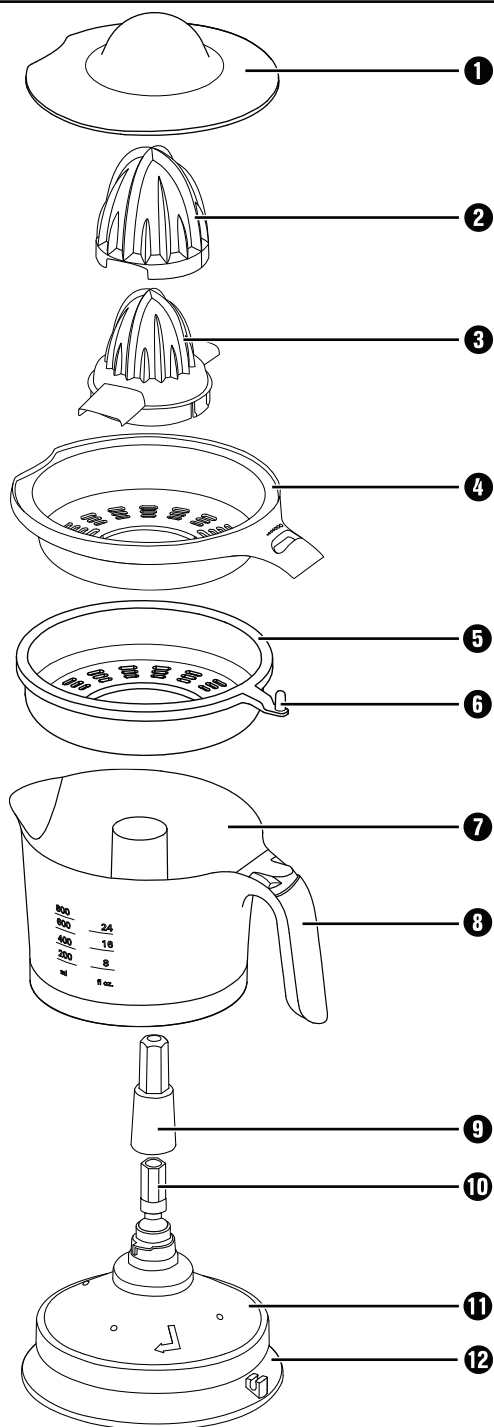
PT

Antes de começar a ler abra a página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Guía breve	Página	1
PT	Guia rápido	Página	11
DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	21



Índice

Información sobre esta guía breve	2
Uso previsto	2
Indicaciones de seguridad	3
Comprobación del volumen de suministro	6
Elementos de mando	6
Manejo	7
Montaje del aparato	7
Preparación del zumo	8
Limpieza	8
Desecho	9
Desecho del aparato	9
Desecho del embalaje	9
Anexo	10
Características técnicas	10
Asistencia técnica	10
Importador	10

Información sobre esta guía breve

Este documento es una versión impresa abreviada de las instrucciones de uso completas.



Si escanea el código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá consultar y descargar el manual completo de instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 498415_2204.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Observe las instrucciones de uso completas y las indicaciones de seguridad para evitar lesiones personales y daños materiales.

La guía breve forma parte del producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Guarde bien la guía breve y entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Este aparato está previsto para exprimir cítricos, como, p. ej., naranjas, limones o pomelos. Solo deben procesarse alimentos con este aparato.

Este aparato no está previsto para su uso comercial o industrial, sino exclusivamente para su uso doméstico privado.

Cualquier uso diferente o que supere lo indicado se considerará contrario al uso previsto.

Se excluyen las reclamaciones de cualquier tipo por los daños causados por un uso contrario a lo dispuesto, reparaciones incorrectas, modificaciones no autorizadas o el uso de recambios no homologados. El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

Indicaciones de seguridad

Para manejar con seguridad el aparato, deben tenerse en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad:

¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- ▶ Conecte el aparato exclusivamente a una toma eléctrica instalada y conectada a tierra según la normativa. La tensión de red debe coincidir con los datos de la placa de características del aparato.
- ▶ Antes de usar el aparato, compruebe si hay signos de daños externos visibles. No ponga en funcionamiento un aparato dañado o que se haya caído.
- ▶ Si se estropea el cable de conexión de red de este aparato, encomiende su sustitución al fabricante, a su servicio de asistencia técnica o a una persona que posea una cualificación similar para evitar peligros.
- ▶ Solo los talleres autorizados o el servicio de asistencia técnica pueden reparar el aparato. Una reparación inadecuada puede provocar riesgos para el usuario. Además, se anulará la garantía.
- ▶ No exponga el aparato a la lluvia ni lo utilice en lugares mojados o húmedos.
- ▶ Proteja la base, el cable de red y el enchufe frente a la humedad, al goteo de agua o a las salpicaduras. ¡No sumerja nunca la base ni el cable de red en agua ni en otros líquidos!
- ▶ El cable de red debe asirse siempre por el enchufe para desenchufar el aparato de la red eléctrica. No tire del propio cable.
- ▶ No coloque el aparato, muebles ni objetos similares sobre el cable de red y procure que este no quede atrapado.
- ▶ Antes de montar, desmontar, limpiar el aparato o dejarlo desatendido, desconecte siempre el enchufe de la toma eléctrica.

¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- Antes de cambiar los accesorios o las piezas móviles del aparato, apáguelo y desconéctelo de la red.

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños menores de 8 años deben mantenerse alejados del aparato y del cable de conexión.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento a no ser que tengan más de 8 años de edad y estén bajo supervisión.
- Coloque el aparato lo más cerca posible de una toma eléctrica. Procure que el enchufe del cable de red esté fácilmente accesible para su desconexión rápida si se produce una situación de peligro y tienda el cable de forma que nadie pueda tropezar con él.
- Los componentes defectuosos deben sustituirse exclusivamente por recambios originales. Solo puede garantizarse el cumplimiento de los requisitos de seguridad con el uso de estos recambios.
- Asegúrese de que el aparato esté montado por completo y correctamente antes de ponerlo en funcionamiento.
- No toque directamente el cono exprimidor en movimiento ni coloque cubiertos u otros objetos en las piezas en movimiento. Mantenga la ropa y el cabello alejados de las piezas giratorias.
- ¡El uso incorrecto del aparato puede provocar lesiones! Utilice el aparato exclusivamente conforme a su uso previsto.

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ No utilice ningún reloj programador externo ni ningún sistema de control remoto para accionar este aparato.
- ▶ Asegúrese de que el aparato, el cable de red o el enchufe correspondiente no entren en contacto con fuentes de calor, como placas de cocina o llamas abiertas.
- ▶ No utilice el aparato a la intemperie.
- ▶ Utilice el aparato exclusivamente con los accesorios originales suministrados.
- ▶ Antes de la puesta en funcionamiento, asegúrese de que no haya cuerpos extraños en el filtro ni en el aparato.
- ▶ Interrumpa el proceso de exprimido inmediatamente si el cono exprimidor gira con dificultad o no se mueve. Desenchufe el aparato y compruebe si hay restos incrustados de pulpa u otros residuos.
- ▶ Procure no bloquear o sobrecargar el motor. No ejerza una presión excesiva sobre el cono exprimidor.
- ▶ No intente accionar manualmente el cono exprimidor o el eje de accionamiento.
- ▶ Coloque el aparato sobre una superficie estable y plana.
- ▶ No utilice productos de limpieza agresivos o abrasivos, ya que podrían dañar irreparablemente la superficie del aparato.

INDICACIÓN

- ▶ El usuario no tiene que hacer nada para cambiar el ajuste del producto entre 50 y 60 Hz. El producto se adapta tanto a 50 Hz como a 60 Hz.

Comprobación del volumen de suministro

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Los materiales de embalaje no deben usarse para jugar.
¡Existe peligro de asfixia!
- ◆ Extraiga todas las piezas del aparato y las instrucciones de uso de la caja.
- ◆ Retire todo el material de embalaje y, si procede, las láminas de protección del aparato.

INDICACIÓN

- ▶ Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- ▶ Si el suministro está incompleto o se observan daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo "**Asistencia técnica**").

El aparato se suministra de serie con los siguientes componentes:

- Tapa
- 2 conos exprimidores
- Filtro de dos piezas para la pulpa
- Recipiente para el zumo
- Base
- Guía breve

Elementos de mando

(Consulte las ilustraciones de la página desplegable)

- ❶ Tapa
- ❷ Cono exprimidor grande
- ❸ Cono exprimidor pequeño
- ❹ Parte superior del filtro
- ❺ Parte inferior del filtro
- ❻ Interruptor de selección
- ❼ Recipiente para el zumo
- ❽ Asa
- ❾ Cubierta del eje de accionamiento
- ❿ Eje de accionamiento
- ⓫ Base
- ⓬ Enrollables con pinza

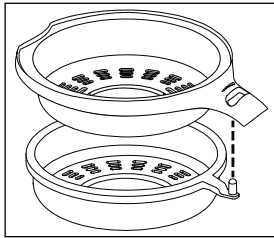
Manejo

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Antes de montar, desmontar y dejar el aparato desatendido, desconecte siempre el enchufe de la toma eléctrica.
- ▶ No toque directamente el cono exprimidor ②/③ en movimiento ni coloque cubiertos u otros objetos en las piezas en movimiento. Mantenga la ropa y el cabello alejados de las piezas giratorias.

Montaje del aparato

- ◆ Limpie todas las piezas del aparato antes de utilizarlo por primera vez de la manera descrita en el capítulo "**Limpieza**".
- ◆ En caso necesario, desenrolle el cable de conexión del enrollacables ⑫.
- ◆ Coloque la base ⑪ sobre una superficie seca y plana.
- ◆ Monte el filtro ④/⑤. Coloque ambas piezas la una sobre la otra de forma que el interruptor de selección ⑥ sobresalga a través del orificio de la parte superior ④. Presione ambas piezas hasta que encastran.



- ◆ Vuelva a darle la vuelta al filtro ④/⑤ y presione el cono exprimidor pequeño ③ para montarlo en el filtro ④/⑤ hasta que sienta que queda encastrado.
- ◆ Si desea exprimir cítricos más grandes, como naranjas o pomelos, utilice el cono exprimidor grande ②. Móntelo sobre el cono exprimidor pequeño ③ de forma que los salientes del cono exprimidor pequeño ③ queden insertados en los alojamientos del cono exprimidor grande ②. Presione firmemente el cono exprimidor grande ② hasta que sienta que queda encastrado.
- ◆ Coloque el filtro ④/⑤ con el cono exprimidor ②/③ montado sobre el recipiente para el zumo ⑦ de forma que la parte con el interruptor de selección ⑥ quede sobre el asa ⑧ del recipiente para el zumo ⑦.
- ◆ Coloque la cubierta ⑨ sobre el eje de accionamiento ⑩ y presiónela firmemente.
- ◆ Coloque el recipiente para el zumo ⑦ sobre la base ⑪ y gire el recipiente para el zumo ⑦ en el sentido marcado por la flecha hasta que sienta que queda encastrado.
- ◆ Conecte el enchufe en una toma eléctrica.

Con esto, el aparato estará listo para el funcionamiento.

Preparación del zumo

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ Interrumpa el proceso de exprimido inmediatamente si el cono exprimidor **2/3** gira con dificultad o no se mueve. Desenchufe el aparato y compruebe si hay restos incrustados de pulpa u otros residuos.
- ▶ Procure no bloquear o sobrecargar el motor. No ejerza una presión excesiva sobre el cono exprimidor **2/3**.

Con el aparato limpio y montado:

- ◆ Use el interruptor de selección **6** para ajustar el contenido de pulpa del zumo de fino (puntos pequeños) a grueso (puntos grandes).
- ◆ En caso necesario, retire la tapa **1**.
- ◆ Exprima la mitad de un cítrico con la superficie cortada sobre el cono exprimidor **2/3**; para ello, basta con ejercer una ligera presión. Tras esto, el cono exprimidor **2/3** comienza a girar y se exprime el zumo.
- ◆ Para parar el aparato, levante la mitad del cítrico del cono exprimidor **2/3**.

INDICACIÓN

- ▶ Inicie y detenga el proceso varias veces. El cono exprimidor **2/3** cambia el sentido de giro al iniciar y detener el proceso repetidamente, lo que mejora el resultado.
- ◆ Como muy tarde, vacíe el recipiente para el zumo **7** cuando el zumo alcance la marca de 800 ml. Para ello, desconecte el enchufe de la red eléctrica, gire el recipiente para el zumo **7** en sentido antihorario y levántelo de la base **11** para retirarlo.
- ◆ No tarde mucho tiempo en limpiar el aparato para que no se seque la pulpa y dificulte la limpieza.

Limpieza

⚠ ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- ▶ Antes de proceder a la limpieza, desconecte el enchufe de la toma eléctrica.
- ▶  No limpie nunca la base **11**, el cable de red ni el enchufe bajo el agua corriente ni los sumerja en agua ni en otros líquidos.

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ No utilice productos de limpieza agresivos o abrasivos, ya que podrían dañar irremediablemente la superficie del aparato.
- ◆ Limpie la tapa **1**, el cono exprimidor **2/3**, el filtro **4/5**, el recipiente para el zumo **7** y la cubierta del eje de accionamiento **9** en agua jabonosa suave.

INDICACIÓN

- ▶  La tapa ❶, el cono exprimidor ❷/❸, el filtro ❹/❺ y el recipiente para el zumo ❺ también pueden limpiarse en el lavavajillas.
- ▶ Es posible que, durante la limpieza, se acumule agua en el asa ❸. En tal caso, inserte un objeto fino y romo en el orificio de la parte inferior del asa ❸ y retire la cubierta del asa para su limpieza. Tras esto, deje secar las piezas y vuelva a montarlas.
- ◆ Limpie la base ❶ con un paño ligeramente húmedo. En caso necesario, añada al paño un poco de jabón lavavajillas. A continuación, vuelva a frotar con un paño humedecido exclusivamente con agua para eliminar cualquier resto de jabón lavavajillas.
- ◆ Seque con cuidado todas las piezas antes de volver a montarlas.

Desecho

Desecho del aparato



El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU. Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o a través de empresas de desechos previstas especialmente para ello.

Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de la manera adecuada.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

Desecho del embalaje



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables..

Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.

Anexo

Características técnicas

Alimentación de tensión	220-240 V ~ (corriente alterna), 50/60 Hz
Consumo de potencia	25 W
Capacidad del recipiente para el zumo 7	1500 ml
Máx. cantidad de llenado del recipiente para el zumo 7	800 ml
	Todas las piezas de este aparato que entran en contacto con alimentos son aptas para su uso con alimentos.

Asistencia técnica

ES **Servicio España**
Tel.: 900 984 989
E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 498415_2204

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALEMANIA
www.kompernass.com

Índice

Informações sobre este guia rápido	12
Utilização correta	12
Instruções de segurança	13
Verificar o conteúdo da embalagem	16
Elementos de comando	16
Utilização	17
Montar o aparelho	17
Espremer sumo	18
Limpeza	18
Eliminação	19
Eliminação do aparelho	19
Eliminação da embalagem	19
Anexo	20
Dados técnicos	20
Assistência Técnica	20
Importador	20

Informações sobre este guia rápido

Este documento é uma versão impressa resumida do manual de instruções completo.



Através da leitura deste código QR acede diretamente à página da Assistência Técnica Lidl (www.lidl-service.com) e poderá abrir e descarregar o manual de instruções completo, introduzindo o número de artigo (IAN) 498415_2204.

⚠ AVISO!

Tenha em atenção o manual de instruções completo e as instruções de segurança, a fim de evitar danos pessoais e materiais.

O guia rápido é parte integrante deste produto. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Guarde convenientemente o guia rápido e, ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Utilização correta

O aparelho foi concebido para espremer citrinos como, p. ex., laranjas, limões ou toranjas. No aparelho só podem ser processados alimentos.

Este aparelho destina-se apenas à utilização privada e não à utilização em áreas comerciais ou industriais.

Qualquer utilização diferente ou fora do âmbito descrito é considerada incorreta.

Não é assumida qualquer responsabilidade por danos resultantes da utilização incorreta, de reparações indevidas, de alterações não autorizadas ou da utilização de peças sobresselentes não permitidas. O risco é assumido exclusivamente pelo proprietário.

Instruções de segurança

Para um manuseamento seguro do aparelho, respeite as seguintes instruções de segurança:

PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!

- ▶ Ligue o aparelho apenas a uma tomada devidamente instalada e ligada à terra. A tensão de alimentação tem de estar de acordo com os dados da placa de características do aparelho.
- ▶ Antes da utilização, verifique a existência de eventuais danos exteriores visíveis no aparelho. Não tente colocar em funcionamento um aparelho avariado ou que tenha sofrido uma queda.
- ▶ Se o cabo de alimentação deste aparelho for danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo Serviço de Apoio ao Cliente ou por uma pessoa igualmente qualificada, a fim de evitar situações de perigo.
- ▶ Solicite as reparações do aparelho apenas a empresas autorizadas ou ao Serviço de Assistência Técnica. Reparações inadequadas podem acarretar perigos para o utilizador. Além disso, a garantia extingue-se.
- ▶ Não exponha o aparelho à chuva e nunca o utilize em ambientes húmidos ou molhados.
- ▶ Proteja a base, o cabo de alimentação e a ficha elétrica de humidade, salpicos ou pingos de água. Nunca mergulhe a base ou o cabo de alimentação em água ou noutros líquidos.
- ▶ Segure sempre o cabo de alimentação pela ficha para desligar o aparelho da corrente. Não puxe o próprio cabo.
- ▶ Não coloque o aparelho, móveis ou similares sobre o cabo de alimentação e certifique-se de que este não fica entalado.
- ▶ Retire a ficha da tomada antes de proceder à montagem ou à desmontagem do aparelho, quando este não estiver vigiado e antes de cada limpeza.

PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!

- ▶ Antes da substituição de acessórios ou peças adicionais que se movam durante o funcionamento, o aparelho tem de ser desligado e a ficha retirada da tomada.

AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- ▶ Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e/ou conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos daí resultantes. Crianças com idades inferiores a 8 anos devem ser mantidas afastadas do aparelho e do cabo de ligação.
- ▶ As crianças não podem brincar com o aparelho.
- ▶ A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças, salvo se tiverem idade igual ou superior a 8 anos e forem vigiadas.
- ▶ Coloque o aparelho o mais próximo possível da tomada. Certifique-se de que a ficha do cabo de alimentação se encontra num local de fácil acesso, em caso de perigo, e que o cabo de alimentação não está colocado de forma a causar quedas.
- ▶ Os componentes com anomalia só podem ser substituídos por peças sobresselentes originais. Apenas com a utilização destas peças é garantido o cumprimento dos requisitos de segurança.
- ▶ Certifique-se de que o aparelho se encontra montado de forma correta e completa antes de o colocar em funcionamento.
- ▶ Não agarre diretamente no cone espremedor em rotação e não mantenha talheres ou outros objetos nas peças em rotação. Mantenha o vestuário e o cabelo afastados das peças em rotação.

⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- ▶ Em caso de utilização incorreta ou indevida do aparelho podem ocorrer ferimentos! Utilize-o apenas de forma correta.

ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- ▶ Não opere este aparelho com um temporizador externo ou um controlo remoto independente.
- ▶ Certifique-se de que o aparelho, o cabo de alimentação ou a respetiva ficha não entram em contacto com fontes de calor, como placas de fogão ou chamas desprotegidas.
- ▶ Não utilize o aparelho ao ar livre.
- ▶ Utilize o aparelho exclusivamente com os acessórios originais fornecidos.
- ▶ Antes da colocação em funcionamento, certifique-se de que não se encontram quaisquer corpos estranhos no coador ou no aparelho.
- ▶ Interrompa imediatamente o processo de espremedura, caso o cone espremedor não rode ou rode com dificuldade. Retire a ficha da tomada e verifique se o aparelho tem polpa de fruta ou corpos estranhos agarrados.
- ▶ Tenha atenção para não bloquear ou sobrecarregar o motor. Não aplique uma pressão excessiva sobre o cone espremedor.
- ▶ Não tente impelir manualmente o cone espremedor ou o eixo de acionamento.
- ▶ Coloque o aparelho sobre uma superfície estável e plana.
- ▶ Não utilize detergentes agressivos ou abrasivos, pois estes podem danificar as superfícies de forma irreparável.

NOTA

- ▶ Não é necessária qualquer ação por parte do utilizador para mudar o aparelho entre os 50 e 60 Hz. O aparelho adapta-se tanto para os 50 como para os 60 Hz.

Verificar o conteúdo da embalagem

AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- Os materiais de embalagem não podem ser utilizados para brincar.
Perigo de asfixia!

- ◆ Retire todas as peças do aparelho e o manual de instruções da caixa.
- ◆ Remova todo o material de embalagem e eventuais películas de proteção do aparelho.

NOTA

- Verifique a integralidade do produto fornecido e a existência de eventuais danos visíveis.
- No caso de fornecimento incompleto ou danos resultantes de embalagem inadequada ou do transporte, contacte a linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo "**Assistência Técnica**").

Por norma, o aparelho é fornecido com os seguintes componentes:

- Tampa
- 2 Cones espremedores
- Filtro de duas peças para polpa de fruta
- Recipiente para sumo
- Base
- Guia rápido

Elementos de comando

(Figuras, ver página desdobrável)

- 1 Tampa
- 2 Cone espremedor grande
- 3 Cone espremedor pequeno
- 4 Peça superior do filtro
- 5 Peça inferior do filtro
- 6 Botão seletor
- 7 Recipiente para sumo
- 8 Pega
- 9 Cobertura para eixo de acionamento
- 10 Eixo de acionamento
- 11 Base
- 12 Dispositivo de enrolamento do cabo com fixador de cabo

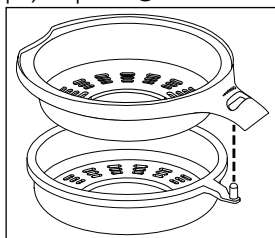
Utilização

⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- ▶ Retire a ficha da tomada antes de proceder à montagem ou à desmontagem do aparelho, e quando este não estiver vigiado.
- ▶ Não agarre diretamente no cone espremedor **2/3** em rotação e não coloque talheres ou outros objetos nas peças em rotação. Mantenha o vestuário e o cabelo afastados das peças em rotação.

Montar o aparelho

- ◆ Antes da primeira utilização, limpe todas as peças do aparelho, tal como descrito no capítulo "**Limpeza**".
- ◆ Se necessário, desenrole o cabo de ligação do dispositivo de enrolamento do cabo **12**.
- ◆ Coloque a base **11** sobre uma superfície seca e plana.
- ◆ Monte o filtro **4/5**. Para este fim, coloque as duas peças uma sobre a outra, de modo que o botão seletor **6** sobressaia através da respetiva abertura na peça superior **4**. Pressione as duas peças uma contra a outra, até encaixar



- ◆ Vire o filtro **4/5** novamente ao contrário e pressione o cone espremedor pequeno **3** sobre o filtro **4/5**, até encaixar de forma perceptível.
 - ◆ Se desejar espremer citrinos de tamanho maior como laranjas ou toranjas, utilize o cone espremedor grande **2**. Coloque o mesmo sobre o cone espremedor pequeno **3**, de modo que as abas no cone espremedor pequeno **3** coincidam com os entalhes no cone espremedor grande **2**. Pressione o cone espremedor grande **2** firmemente, até este encaixar de forma perceptível.
 - ◆ Coloque o filtro **4/5** com o cone espremedor **2/3** sobre o recipiente para sumo **7**, de forma que a peça com o botão seletor **6** fique posicionada sobre a pega **8** do recipiente para sumo **7**.
 - ◆ Coloque a cobertura **9** sobre o eixo de acionamento **10** e pressione-a firmemente.
 - ◆ Coloque o recipiente para sumo **7** sobre a base **11** e rode o recipiente para sumo **7** na direção da seta até este ficar perceptivelmente encaixado.
 - ◆ Insira a ficha numa tomada.
- O aparelho está agora pronto a funcionar.

Espremer sumo

ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- ▶ Interrompa imediatamente o processo de esprematura, caso o cone espremedor **2/3** não rode ou rode com dificuldade. Retire a ficha da tomada e verifique se o aparelho tem polpa de fruta ou corpos estranhos agarrados.
- ▶ Tenha atenção para não bloquear ou sobrecarregar o motor. Não aplique uma pressão excessiva sobre o cone espremedor **2/3**.

O aparelho está limpo e montado:

- ◆ Utilizando o botão seletor **6** opte por um sumo com polpa de fruta mais fina (pontos pequenos) ou mais grossa (pontos grandes).
- ◆ Retire a tampa **1**, se necessário.
- ◆ Pressione as metades dos citrinos, com as superfícies cortadas voltadas para baixo, sobre o cone espremedor **2/3**, basta uma ligeira pressão. O cone espremedor **2/3** começa a rodar e o citrino é espremido.
- ◆ Para parar o aparelho, levante as metades dos citrinos para fora do cone espremedor **2/3**.

NOTA

- ▶ Coloque o aparelho a funcionar e pare-o várias vezes. O cone espremedor **2/3** roda ora num sentido, ora noutro, quando o aparelho é colocado a funcionar e parado várias vezes, o que permite espremer melhor o fruto.
- ◆ Esvazie o recipiente para sumo **7**, o mais tardar, quando o sumo tiver atingido a marca de 800 ml. Para tal, retire a ficha da tomada, rode o recipiente para sumo **7** no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e levante-o da base **11**.
- ◆ Limpe o aparelho se possível imediatamente, para que a polpa não seque e dificulte assim a limpeza.

Limpeza

⚠ PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!

- ▶ Antes de proceder à limpeza, retire a ficha da tomada elétrica.
- ▶  Nunca limpe a base **11**, o cabo de alimentação e a ficha elétrica sob água corrente e nunca mergulhe estas peças em água ou noutro líquido.

ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- ▶ Não utilize detergentes agressivos ou abrasivos, pois estes podem danificar as superfícies de forma irreparável.
- ◆ Limpe a tampa **1**, os cones espremedores **2/3**, o filtro **4/5**, o recipiente para sumo **7** e a cobertura do eixo de acionamento **9** com uma solução de água e detergente suave.

NOTA

- ▶  A tampa 1, os cones espremedores 2/3, o filtro 4/5 e o recipiente para sumo 7 também podem ser lavados na máquina de lavar louça.
- ▶ Pode ocorrer uma acumulação de água na pega 8 durante a lavagem. Nesse caso, insira um objeto fino e rombo na abertura sob a pega 8 e retire a cobertura da pega quando desejar limpar. Em seguida deixe secar e volte a encaixar.
- ◆ Limpe a base 1 com um pano levemente humedecido. Se necessário, coloque um pouco de detergente da loiça no pano. Limpe depois com um pano humedecido apenas com água, para eliminar eventuais resíduos de detergente.
- ◆ Seque cuidadosamente todas as peças antes de as voltar a montar.

Eliminação

Eliminação do aparelho



O símbolo de um contentor de lixo com rodas riscado, ao lado, indica que este aparelho está sujeito à Diretiva Europeia 2012/19/EU. Esta diretiva determina que não pode eliminar este aparelho, no fim da sua vida útil, no lixo doméstico comum, devendo entregá-lo em locais de recolha especialmente previstos para o efeito, depósitos de materiais recicláveis ou empresas de eliminação de resíduos.

A eliminação é gratuita para si. Proteja o meio ambiente e elimine os resíduos de modo adequado.



Relativamente às possibilidades de eliminação do produto em fim de vida, informe-se na junta de freguesia ou câmara municipal da sua área de residência..

Eliminação da embalagem



Os materiais de embalagem são selecionados tendo em conta os aspetos ambientais e técnicos relativamente à eliminação, sendo, por isso, recicláveis. Elimine os materiais de embalagem que já não são necessários de acordo com os regulamentos locais em vigor. Elimine a embalagem de modo ecológico.

Tenha em atenção a marcação nos diversos materiais de embalagem e separe-os convenientemente. Os materiais de embalagem estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados: 1-7: plásticos, 20-22: papel e cartão, 80-98: compostos.

Anexo

Dados técnicos

Alimentação de tensão	220 - 240 V ~ (corrente alternada), 50/60 Hz
Consumo de energia	25 W
Capacidade do recipiente para sumo ⑦	1500 ml
Quantidade máxima de en- chimento do recipiente para sumo ⑦	800 ml
	Todas as partes deste aparelho, que entram em contacto com alimentos, são adequadas para a utilização com produtos alimentares.

Assistência Técnica

PT Assistência Portugal
Tel.: 800849000
E-Mail: kompernass@lidl.pt
IAN 498415_2204

Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALEMANHA
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Informationen zu dieser Kurzanleitung	22
Bestimmungsgemäße Verwendung	22
Sicherheitshinweise	23
Lieferumfang prüfen.....	26
Bedienelemente	26
Bedienen	27
Gerät zusammenbauen	27
Saft auspressen	28
Reinigen.....	29
Entsorgen.....	30
Gerät entsorgen.....	30
Verpackung entsorgen.....	30
Anhang	31
Technische Daten.....	31
Service.....	31
Importeur.....	31

Informationen zu dieser Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung.



Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 498415_2204 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

WARNUNG!

Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zum Auspressen von Zitrusfrüchten, wie z. B. Orangen, Zitronen oder Grapefruits bestimmt. Es dürfen nur Lebensmittel mit dem Gerät verarbeitet werden.

Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen, es ist nur für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt.

Jede andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

⚠ GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- ▶ Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es auch niemals in feuchter oder nasser Umgebung.
- ▶ Schützen Sie die Basis, das Netzkabel und den Netzstecker vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser. Tauchen Sie die Basis oder das Netzkabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- ▶ Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker an, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- ▶ Stellen Sie weder das Gerät noch Möbelstücke o. Ä. auf das Netzkabel und achten Sie darauf, dass es nicht eingeklemmt wird.
- ▶ Ziehen Sie vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen, bei nicht vorhandener Aufsicht und vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- ▶ Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder jünger als 8 Jahre sind von dem Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- ▶ Stellen Sie das Gerät möglichst in der Nähe einer Steckdose auf. Sorgen Sie dafür, dass der Stecker des Netzkabels bei Gefahr schnell erreichbar ist und das Netzkabel nicht zur Stolperfalle werden kann.
- ▶ Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt und vollständig zusammengesetzt worden ist, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
- ▶ Fassen Sie nicht direkt an den drehenden Presskegel und halten Sie kein Besteck oder andere Gegenstände an die drehenden Teile. Halten Sie Kleidung und Haare von den drehenden Teilen fern.
- ▶ Bei Missbrauch des Gerätes besteht Verletzungsgefahr! Nutzen Sie es nur bestimmungsgemäß.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Betreiben Sie dieses Gerät nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Stecker des Netzkabels nicht mit heißen Quellen, wie Kochplatten oder offenen Flammen, in Berührung kommen.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Originalzubehör.
- ▶ Stellen Sie vor der Inbetriebnahme sicher, dass sich keine Fremdkörper im Sieb oder im Gerät befinden.
- ▶ Unterbrechen Sie den Pressvorgang sofort, wenn der Presskegel nur schwer oder gar nicht dreht. Ziehen Sie den Netzstecker und kontrollieren Sie das Gerät auf festgesetztes Fruchtfleisch oder Fremdkörper.
- ▶ Achten Sie darauf, den Motor nicht zu blockieren und zu überlasten. Üben Sie keinen zu großen Druck auf den Presskegel aus.
- ▶ Versuchen Sie nicht, den Presskegel bzw. die Antriebswelle manuell anzutreiben.
- ▶ Stellen Sie das Gerät auf eine stabile und ebene Oberfläche.
- ▶ Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, diese können die Oberflächen irreparabel schädigen.

HINWEIS

- ▶ Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Lieferumfang prüfen

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr!
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und ggf. Schutzfolien vom Gerät.

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „**Service**“).

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Deckel
- 2 Presskegel
- zweiteiliger Siebaufsatz für Fruchtfleisch
- Saftbehälter
- Basis
- Kurzanleitung

Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Deckel
- ❷ großer Presskegel
- ❸ kleiner Presskegel
- ❹ Oberteil vom Siebaufsatz
- ❺ Unterteil vom Siebaufsatz
- ❻ Wahlschalter
- ❼ Saftbehälter
- ❽ Griff
- ❾ Abdeckung für Antriebswelle
- ❿ Antriebswelle
- ⓫ Basis
- ⓫ Kabelaufwicklung mit Kabelklammer

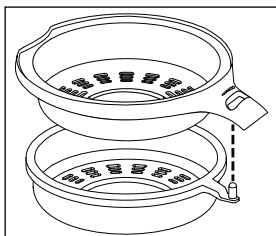
Bedienen

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Ziehen Sie vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen und bei nicht vorhandener Aufsicht den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Fassen Sie nicht direkt an den drehenden Presskegel **2/3** und halten Sie kein Besteck oder andere Gegenstände an die drehenden Teile. Halten Sie Kleidung und Haare von den drehenden Teilen fern.

Gerät zusammenbauen

- ◆ Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Bestandteile des Gerätes wie im Kapitel „**Reinigen**“ beschrieben.
- ◆ Wickeln Sie ggf. die Anschlussleitung von der Kabelaufwicklung **12**.
- ◆ Stellen Sie die Basis **11** auf eine trockene und ebene Oberfläche.
- ◆ Setzen Sie den Siebaufsatz **4/5** zusammen. Legen Sie die beiden Teile dazu so übereinander, dass der Wahlschalter **6** durch die entsprechende Öffnung des Oberteils **4** ragt. Drücken Sie beide Teile zusammen, bis sie einrasten.



- ◆ Drehen Sie den Siebaufsatz **4/5** wieder um und drücken Sie den kleinen Presskegel **3** in den Siebaufsatz **4/5**, bis er spürbar einrastet.
- ◆ Wenn Sie größere Zitrusfrüchte wie Orangen oder Grapefruits verarbeiten möchten, verwenden Sie den großen Presskegel **2**. Platzieren Sie diesen so auf dem kleinen Presskegel **3**, dass die Flügel am kleinen Presskegel **3** in den Aussparungen vom großen Presskegel **2** liegen. Drücken Sie den großen Presskegel **2** fest, bis er spürbar einrastet.
- ◆ Setzen Sie den Siebaufsatz **4/5** samt Presskegel **2/3** so auf den Saftbehälter **7**, dass der Teil mit dem Wahlschalter **6** über dem Griff **8** des Saftbehälters **7** liegt.
- ◆ Stecken Sie die Abdeckung **9** auf die Antriebswelle **10** und drücken Sie sie fest.
- ◆ Setzen Sie den Saftbehälter **7** auf die Basis **11** und drehen Sie den Saftbehälter **7** in Pfeilrichtung fest, bis er spürbar einrastet.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.

Saft auspressen

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Unterbrechen Sie den Pressvorgang sofort, wenn der Presskegel **2/3** nur schwer oder gar nicht dreht. Ziehen Sie den Netzstecker und kontrollieren Sie das Gerät auf festgesetztes Fruchtfleisch oder Fremdkörper.
- ▶ Achten Sie darauf, den Motor nicht zu blockieren und zu überlasten. Üben Sie keinen zu großen Druck auf den Presskegel **2/3** aus.

Das Gerät ist gereinigt und zusammengebaut:

- ◆ Stellen Sie mit dem Wahlschalter **6** den Fruchtfleischgehalt des Saftes von fein (kleine Punkte) bis grob (große Punkte) ein.
- ◆ Nehmen Sie ggf. den Deckel **1** ab.
- ◆ Pressen Sie die halbierten Zitrusfrüchte mit den Schnittflächen auf den Presskegel **2/3**, ein leichter Druck genügt. Der Presskegel **2/3** beginnt zu rotieren und die Zitrusfrucht wird ausgepresst.
- ◆ Um das Gerät zu stoppen, heben Sie die Zitrusfruchthälfte vom Presskegel **2/3**.

HINWEIS

- ▶ Starten und Stoppen Sie das Gerät mehrfach. Der Presskegel **2/3** wechselt bei mehrmaligem Starten und Stoppen die Drehrichtung, was zu einem besseren Pressergebnis führt.
- ◆ Leeren Sie den Saftbehälter **7** spätestens, wenn die 800ml-Marke erreicht ist. Ziehen Sie dazu den Netzstecker, drehen Sie den Saftbehälter **7** gegen den Uhrzeigersinn und heben Sie ihn von der Basis **11** ab.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät möglichst zeitnah, damit das Fruchtfleisch nicht antrocknet und so die Reinigung erschwert.

Reinigen

GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- ▶ Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶  Reinigen Sie die Basis **11**, das Netzkabel und den Netzstecker nie unter fließendem Wasser und tauchen Sie diese Teile nie in Wasser oder andere Flüssigkeit ein.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, diese können die Oberflächen irreparabel schädigen.
- ◆ Reinigen Sie den Deckel **1**, die Presskegel **2/3**, den Siebaufsatz **4/5**, den Saftbehälter **7** und die Abdeckung der Antriebswelle **9** in milder Seifenlauge.

HINWEIS

- ▶  Der Deckel **1**, die Presskegel **2/3**, der Siebaufsatz **4/5** und der Saftbehälter **7** können auch in der Spülmaschine gereinigt werden.
- ▶ Es kann passieren, dass sich während der Reinigung Wasser im Griff **8** ansammelt. Stecken Sie in diesem Fall einen schmalen, stumpfen Gegenstand in die Öffnung unten am Griff **8** und nehmen Sie die Griffabdeckung zum Reinigen ab. Im Anschluss trocknen lassen und wieder aufstecken.
- ◆ Reinigen Sie die Basis **11** mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Geben Sie bei Bedarf etwas Spülmittel auf das Tuch. Wischen Sie mit einem nur mit Wasser befeuchteten Tuch nach, um eventuelle Spülmittelreste zu entfernen.
- ◆ Trocknen Sie alle Teile sorgfältig ab, bevor Sie sie wieder zusammensetzen.

Entsorgen

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.

Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Spannungsversorgung	220–240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	25 W
Fassungsvermögen Saftbehälter ⑦	1 500 ml
Nutzvolumen Saftbehälter ⑦	800 ml
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 498415_2204

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Estado de las informaciones · Estado das informações

Stand der Informationen:

06 / 2022 · Ident.-No.: SZP25C3-052022-1

IAN 498415_2204